

Mc Office**10 Jahre**
Die Outsourcing-Agentur

- Übersetzungen (alle Sprachen) • Dolmetscher
- Übernahme sämtlicher Dienstleistungen aus den Bereichen Büro, EDV, Organisation

5026 Salzburg • Josef-Thorak-Str. 12
Tel. 0662 / 63 11 63 oder 0664 / 201 05 16
Fax: 0662 / 63 11 64 • mcoffice@aon.at

members.aon.at/mcoffice oder www.mcoffice.at

Mortimer: Journalismus und Sprachdienste

Auf Kultur spezialisiert

■ Elizabeth Mortimer bietet professionelle Übersetzungen ins Englische in verschiedensten Geschäftsbereichen. Speziell jedoch für Festspiele, Museen, Galerien sowie für im Bereich Kunst- und Kulturmanagement tätige Institutionen und Firmen.

Darüber hinaus fertigt Mortimer aktuelle, sorgfältig recherchierte Berichte, Features und Interviews zu kulturellen Themen aus Österreich (und dem deutschen Sprachraum allgemein) für Radiostationen mit englischsprachigen Sendeschienen.

Weiters im Angebot: Professionelle Dolmetschtätigkeit in den Sprachen Deutsch und Englisch für Firmen, Institutionen und Veranstalter. Zudem Sprachdienste als ausgebildete Sprecherin mit englischer Muttersprache für Werbefilme, Promotion-Videos und museumspädagogische Produkte (Audio-Guides u. Ä.).

„Sehen Sie sich auf meinen Seiten um! Ich freue mich auf

Ihre Kontaktaufnahme“, so die Aufforderung des Übersetzungsprofis.

Nähere Informationen auf www.mortimer.at oder unter der Tel. 06246/76201, Mobil: 0664/3217133.



E. Mortimer bietet professionelle Übersetzungen ins Englische in verschiedensten Bereichen. Foto: Mortimer

Parla italiano? Habla español?

AD LITTERAM unter der Leitung von Mag. Sibylle Dabernig ist ein junges und innovatives Team von professionellen, freiberuflichen Übersetzern für Englisch, Italienisch, Spanisch, Französisch, Russisch, Tschechisch und Ungarisch. Bei der Auftragsabwicklung steht Kundenorientiertheit an oberster Stelle, d. h., dass ein hohes Qualitätsniveau, eine rasche Bearbeitung, Flexibilität und strengste Vertraulichkeit zum selbstverständlichen

Kundenservice zählen. Alle Fachbereiche werden zur Übersetzung und zur Korrektur von bestehenden Übersetzungen in den genannten Sprachen angeboten. Das Einzel- bzw. Gruppensprachtraining für Firmen garantiert für Erfolg im Geschäftsleben. Viele namhafte Unternehmen aus den verschiedensten Branchen sind zufriedene und treue Kunden von AD LITTERAM. Info unter www.adlitteram.at

**Sprache für den Exporterfolg.**

In der globalisierten Geschäftswelt grenzt nicht die Geografie das Tätigkeitsfeld Salzburger Unternehmer ein. Deshalb bietet Peter Kempfner MachtMarketing neben der Unterstützung im B2B-Marketing auch die Übersetzungsdienstleistung an. Diese kommt von Personen, die nicht nur Sprache und Kultur der Zielländer intim kennen, sondern auch mit der Materie vertraut sind und im Fachvokabular sattelfest sind. Mehr Information: www.kempfner.com + Foto: PKMM

Bönsch: Sprachbrücken fördern das Business

Qualität macht sich bezahlt

■ Mit Übersetzungsleistungen in allen gängigen Fremdsprachen überzeugt die Mondseer Fremdsprachenexpertin Monica Bönsch seit mehr als sechs Jahren ihre Kunden aus Wirtschaft und Industrie. „Unsere Auftraggeber agieren global. Egal ob der Deal mit Firmen in Amerika, China oder Russland abgeschlossen wird – wir überwinden sämtliche Sprachbarrieren und bringen die Menschen zusammen. Internationales Business braucht Sprachbrücken“, so die Unternehmerin, die ausschließlich mit diplomierten Muttersprachlern zusammenarbeitet.

Bönsch: „Waren wir schon bisher bei unseren Geschäftspartnern für unseren hohen Qualitätslevel bekannt, so ist diese Auszeichnung das ‚Sahnehäubchen‘.“

Namhafte österreichische und internationale Unternehmen vertrauen bei Übersetzungen dem MB Übersetzungs- und Sprachenbüro. Tel. 06232/276 50, Internet: www.boensch.at



Von links nach rechts: Cécile Blaga, GF Monica Bönsch, Claudia Erber, Manuela Sesser. Foto: S. Bruckner

„In der Überwindung von Sprachbarrieren liegt der Schlüssel zu Ihrem Erfolg“

AD LITTERAM
Übersetzungsbüro
Mag. Sibylle Dabernig

Ihr professioneller Partner für Übersetzungen aller Fachgebiete in Englisch, Italienisch, Spanisch, Französisch, Russisch, Tschechisch, Ungarisch

Lektorat, Dolmetsch, Einzel- und Firmensprachtraining

Viele namhafte Unternehmen aus verschiedenen Branchen wie Tourismus, Wirtschaft, Werbung, Medizin, Recht und Technik zählen zu den zufriedenen Kunden.

Lehener Straße 17 5020 Salzburg
Mobil: 0676/50 53 077 Fax: 0662/43 54 12
E-Mail: info@adlitteram.at Web: www.adlitteram.at